

## ОТЗЫВ

на автореферат диссертации **Гориной Ольги Григорьевны «Использование технологий корпусной лингвистики для развития лексических навыков студентов-регионоведов в профессионально-ориентированном общении на английском языке»**, представленной на соискание ученой степени кандидата педагогических наук. Специальность 13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный и иностранные языки в общеобразовательной и высшей школе)

**Актуальность** проведенного диссертантом исследования продиктована необходимостью интеграции современных информационных технологий в процесс обучения профессионально-ориентированному иностранному языку. Сегодня корпусные информационные ресурсы стали третьим, необходимым форматом представления языкового знания и обладают значительным лингводидактическим потенциалом, что было успешно продемонстрировано в данной работе на примере создания методического корпуса текстов по профессиональной тематике «Зарубежное регионоведение» и разработке комплекса упражнений, по усвоению специальной лексики. Важно, что данное диссертационное исследование проведено в рамках междисциплинарного подхода, которое можно отнести к новому развивающемуся направлению, корпусной лингводидактике. Таким образом, автором исследования был сделан существенный шаг в области синтеза корпусных исследований и методики обучения иностранному языку.

**Материал исследования** составляет коллекция текстов, состоящая из 1 млн 700 тысяч словоупотреблений, которая послужила базой лингвостатистической оценки необходимых студенту-регионоведу лексических единиц для ведения профессионального дискурса. К исследованию также были привлечены лингвистические базы таких известных корпусов английского языка как Британский национальный корпус, Лонгмановский корпус устного и письменного английского языка и другие известные корпуса текстов.

**Научная новизна диссертации** заключается в том, что автором впервые на собранной базе профессионально-релевантных текстов изучены возможности корпусного анализа для отбора необходимых лексических единиц, созданы разнообразные упражнения, направленные на полноценное усвоение этих единиц с привлечением корпусных и компьютерных средств обучения.

В первой главе **«Лингвометодические основы развития лексических навыков с опорой на достижения корпусной лингвистики»** рассматриваются теоретические основы обучения лексическим средствам общения, определяется роль корпуса в лингводидактике, изучаются психологические предпосылки корпусного обучения. Диссертант обстоятельно рассматривает роль лингвостатистических параметров в ряду других методических принципов формирования содержания обучения лексическим средствам общения. Этот подход можно определить как качественно-количественный, поскольку, как показывает автор, моностатистический подход не может быть признан единственно возможным в методике. Автор исследования приходит к выводу, что статистические данные в формате выделения ключевых слов являются своеобразной «указкой» для преподавателя, который затем сосредоточит усилия на усвоении комбинаторного потенциала данных слов, их грамматических предпочтениях, лингвострановедческой ценности. Дальнейшее изучение лексических единиц в работе ведется в русле корпусных исследований. Автором последовательно рассматриваются выделяемые сегодня лексические единицы и на основании этого решается вопрос о том, на каких именно лексических единицах следует сосредоточить внимание преподавателю, для того, чтобы наиболее полно отразить лексическую картину профессионального языка и обеспечить обучаемого необходимым и достаточным запасом лексических средств общения. Кроме того, автором классифицируются применяемые корпусные средства обучения.

Вторая глава **«Разработка и применение корпуса предметной области „Регионоведение“ и других корпусных ресурсов в обучении**

**иностранному языку»** является практическим воплощением теоретико – методических оснований корпусно-ориентированного подхода к обучению профессиональной лексике, изложенным в первой главе. Автором прослеживается роль корпуса языковых данных на всех этапах процесса обучения, демонстрируется весь лингвометодический потенциал корпуса, воплощенный в модели обучения. Комплекс разработанных упражнений увязывается как с формируемыми компетенциями, так и с корпусными ресурсами их формирования. В главе описываются результаты педагогического эксперимента, которые не оставляют сомнений в эффективности корпусного обучения.

В **заключении** содержатся основные выводы диссертационного исследования, подводятся итоги работы, намечаются пути дальнейшего развития корпусных лингвометодических исследований. Утверждение автора о необходимости и эффективности внедрения корпусных технологий в обучение профессионально-ориентированному языку представляется убедительным и обоснованным всем ходом данного диссертационного исследования.

При изучении автореферата у нас возник вопрос. Автор указывает, что в исследовании используются другие корпусные ресурсы, в частности Британский национальный корпус. Как именно используется этот корпус?

В **заключении** следует отметить, что автореферат содержит достаточное количество информации, квалифицированно и аккуратно оформлен полно и точно отражает суть проведенного исследования и отвечает требованиям пп. 9-10 «Положения о присуждении ученых степеней» ВАК РФ, утвержденного постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 года «О порядке присуждения ученых степеней». Представленные в автореферате сведения указывают на то, что работа является основательным, научным, самостоятельным исследованием диссертанта, которое соответствует указанным требованиям.

Таким образом, соискатель О.Г. Горина заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук.

17.11.2014



Креер М.Я.

Автор отзыва: кандидат педагогических наук,  
заведующий кафедрой иностранных языков  
ФГБОУ ВПО «Финансовый Университет при Правительстве  
Российской Федерации», доцент Михаил Яковлевич Креер

Телефон (моб.) : 8-981-827-95-01

Телефон (раб.): 812)232-49-59

Электронный адрес: [mkreer@mail.ru](mailto:mkreer@mail.ru)

Место работы: Санкт-Петербургский филиал ФГБОУ ВПО  
«Финансовый Университет при Правительстве  
Российской Федерации»

Почтовый служебный адрес: 197198, Санкт-Петербург, ул. Съезжинская, д.15/17.

Место нахождения: 197198, Санкт-Петербург, ул. Съезжинская, д.15/17.

Электронная почта: [spb\\_mail@fa.ru](mailto:spb_mail@fa.ru)

Сайт: [www.fa.ru](http://www.fa.ru)

Справочный телефон организации: 812)232-49-59